

↑ | > ኮፍ ስርዕስ, የትንሬ ቤት [Tamil Nadu Foundation]

êfî ñùðf÷~ M½¶ 2008

1. ð‡ ñì ði ï fèKèfèœ

Þ‰Fò ¶¬í , è‡ i^Fj ° j ùFæ Hóí ñ~ ð‡ ®í ~ üð~ý ôf™ «í ¼ Üð~èæ à ôè õóôfÝP™ CÔ èftCèæ [Glimpses of World History] áj ø Ë ~ô âç FJ ¼, Aøf~. Ü‰Ë L™ à ôAí I èŠ ðö~ñ õf(E‰í 5 í fèKèfè~÷S ðÝPŠ «ð²Aøf~ - Agt bM™ [Crete] í fêv [Knossos] í è~ó^ í ~ôí èoñfè, ^èf‡ i ñ^Fò í ~ó, èi ™ í fèKè<; áAŠ¶ í fèKè<; ^ñêð«í I òf í fèKè<; Yù í fèKè<, Þ‰Fò í fèKè<. Üð~ ^ð¼~ñ õf(E‰í A«ó, è í fèKè^ ~í «ò þðÝPÝ^aë™ôf< þ~÷ò¶ áù å¶, A ~ó, Aøf~. «ófñ í fèKè^ FÝ° þ‰í Š ðt®òL™ þì «ñ þ™~ô. í f< ° j ¹ ÁPò 5 ðö< ^ð¼< í fèKèfèO™ ñ^Fò í ~ó, èi ™ í fèKè< ° ï~ñòfè ÜN‰¶M†í ¶. Üí j ^ñfN»< þj Á þ™~ô. áAŠ¶ í fèKè^ F™ Hóí † «èf¹ófè~÷, èt®ò ç«ð«óf, èÀ , ° < [Pharoh] þj ~øò áAŠFò¼, ° < ášMí ñfù ^í fì ~1| ™~ô. áAŠFò í fèKè< Ü~í òf~÷ < ^í Kòf¶ ÜN‰¶M†í ¶. ÜN¾ëO™ I ...CJ ¼Šð~ó Hóí † «èf¹ó° <, Sphinx C~ô»< í fj . Üj ~øò áAŠFò ^ñfN»< þ™~ô.

ð‡ -ì ò ^añêð«ì | òfî fî pî -øò ßóf; pî -øò ðfóYè<, Üf° < ð-öö
í fèKè^Fî ^aí fî ~¹ Üø«ö P™-ô. ð‡ -ì ò í fèKè^Fî ^añfN»| ™-ô.

2. PROOF → èξ → ò i fèKèfèoe

Ífek ° j 1 ° PŠHTI 5 ð‡ -ì ò ífèKfèO™ áo^î fë 5000 Ÿ‡ ́ èæ «ðfÖ
P-ni òøf¶ p; Á õ-nó a^î fì ~ð-nó Yù ífèKè° <, P‰Fò ífèKè° < î fì . ÜõYÁæ
P‰Fò ífèKè< Pó‡ ́ ñf^að¼< ífèOj êfèñ<. P‰Fò ífèKè õóôfÝ-nó îj °
ÜP‰i ð¼<, õi añfN Ý i óõf÷~è÷f«ò êC«õf^î ñ~ âj Á ðfófTì ŠõTì õ¼ñfù
i f, i ~ C.P. PófñêfI äò~ Üõ~èæ 1953-P™ 1«ù ð™-ô, èöè^F™ Ý ÝPò ðTì ñOŠ¹
Möf, a êfÝaðfNM™ P‰Fò ífèKè<, õi añfN êf~‰î, FófMì < êf~‰î Pó‡ ́ a ðKò
ífèKèfèæ P-ni %oî ¶ âj Á ÄPJ ¼, Aøf~.

The two greatest components of culture in India are Sanskrit and Dravidian
FófMì ī fèKè^FÝ° pí Á a èfæèôùfè p½šð¶ 1 I > a ñfNî fí . Ü† QÁ<
ð‡ -í ò FófMì a ñfNáðù â¶ ¾I ™ -ó. áù«ö «í ¼ a ð½ñëí ÁPò 5 í fèKèfæ

à ¼õf, Aò ^añfNèO™ Pj Á< ÜõYPj ^aèfæèôùfè P½Sð-n-õ Í j Á ^añfNèœ î f j Ü-n-õ:

1. YÙ<
2. Õl ^añfN
3. î l >

P‰î Í j Á ^añfNèO™ Pj Á õö, A™ P½Sð-n-õ; YÙ ^añfN»<, î l > ^añfN»< î f j . ðfL ^añfN»<, Hóf, ¼î ° < õö, ^aèfN‰î ^añfNèœ. ðJ™ ðf½< CÔ«Ó. âù«Ó ñQî ê° î fð^Fj 5000 Ý ðf ðf ðKð^—î , èL^¶ a^—¶, Át®, èN^¶ ſ ðf~, ° < ^aðf^¶, ñQî ê° î fð^Fj ° j «ùf~èœ à ¼õf, Aò ^añfNèO™ õö, A™ P½Sð-n-õ. YÙ<, î l > Ý Aò P½ ^añfNèœ. ÜõYP™ î l > î ñ¶ î fð^añfN, Ü< ^añfN, ° î f< ^aèf‰î , èfó~èœ a j ð¶ a‰î Ü®Sð-n-í J™ ðf~^î f½< ^að½-n-ñSði ^î , è Ü< è«ñðf° <. Üðôè^ î l ö~èœ P‰î , ^aèf‰î ^—î , èfôS «ðf, A™ Pö%¶ Mì f¶ èfSðEÝø «ðf ^<. P¶ à fètA½, ° < ñf að½< ^aèf^¶. P¶ a™«ðf½, ° < ðfEESðF™-ô. P† ùf™ a j ù î —ñ a j Á «ètèf b~èœ. Pj Á î l ö~èœ à ôA™ a f° «ðf ùf½<. a‰î ¶-øJ™ P½‰î f½< CøSðEèS ðE ðfÝÁAøf~èœ. èfóí < Üð~èA A½, ° < 2000 Ý ðf Pô, AðS ðf ðf t-š ðf ðf ðKð< cfèœ ðœA ðKj ðfK². Üš-n-ððfKj ðfK² P÷f «èfð®èOj ðfK².

ï f< ° j 1 ÄPò 5 ï fèKèfèt° „ èÝÁS HÝðtì -õ A«Ó, è ï fèKè° <, «ófñ ï fèKè° < Ý ° <. P½SðHÁ< Ü-n-õ Pj Á à ôA j ðf -ñ ð ï fèKèfè÷fè èí , Aì Šð` A j øù. ÜðY-n-ø»< ï f< è½^F™ ^aèfœ÷ «ðf ^<.

3. ^aèfMð™ ^añfNèœ

Pj -øò à ôA™ Ý Á ^añfNèœ ^aèfMð™ ^añfNè÷fè, è½î Šð` A j øù. Ý fAô^F™ Classical Language a j Á ÁÁA«øf<. Üí Ý° «ï ó®ðfù î l > „ ^aèf™ ðf è ^aèfMð™ ^añfN, ^aè< ^añfN a j ø ^aèfYèœ ðòj ð`^î Šð` A j øù.

Pj Á à ôA™ aø^î fò 6 Ý J ð< ^añfNèœ P½, A j øù. ÜðYÁœ Ý Á ^añfNè-÷ ÜPë~ à ôè< ^aèfMð™ ^añfNèœ aù aÝÁ, ^aèf ð®½, Aø¶. Ü-n-ððføù:

1. A«ó, è<
2. Pô^b j
3. Õl ^añfN
4. q Š½

5. YÙ<

6. ՚ I >

âù«õ à ôAj , Ý Á Ý J ó< ^añfNèO™ 6 ^añfNèœ ñt' «ñ ^aêšMò™ ^añfNèœ: ÜôÝÁœ iñP i fœ^añfNðfù i I ð< åj Á âj ð-î ãf µ < ^aðfçP i fœ^a Üf° ô< à ð~%P GÝA«øf<.

4. ՚ Ej ° E™èœ

i I > ^añfN-ðS ðYP ãf µ < ^aðfçP Ütj Í ðfJ ó< Ý ð' Pô, AðS ðfó< ðKò< i < èf° i ð½AøP. iñP Pô, AðS ðfó< ðKò^F™ ՚ Ej ° E™èœ ° , Aðñfù-ñ.

1. ^aí f™èfSHò<

2. êfè E™èœ

3. F½, ° øœ

4. CôšðFèfó<

5. ^aí f™èfSHò<

å½ i fèKè^Fj à ð~¾, ° Ü÷¾ «èfôfè P½SðP Ü%î i fèKè< à ¼ðE, Að ^añfN»< Ü%î ^añfNJ™ P½, ° < Pô, AðfèÅ ñf° <. Pô, Að ð÷ „C, ° Ü÷¾«èfôfè P½SðP Ü%î Pô, Að^F™ P½%P ^aððSð' < Pô, èí <. âœOL½%P ãf ^aí E â', èSð' õP «ðfô, Pô, Að^F™ P½%P ^aððSð' õP î Ej Pô, èí <. à ð~%î Pô, AðS ðfó< ðKò< P™ôfî å½ ^añfNJ™ Pô, èí < à ¼ðEðî Ýèfù ðNJ™-ñ. ° PSHì ^î , è Ü÷M™ ՚ f< Pj Á ÜP%F½, ° < Pô, èí fèœ ՚ Ej ° . Ü-ñðfðñ: [Ütj õ-ñ 1]

Ütj õ-ñ - 1: ðf - ñ Pô, èí fèœ

՚ E'	^a ñfN	èfô<	^a ðð~	Y. ^a ð.	Ü÷¾
^a ñêðt«ì fI ðf	² «ñKòj	A.° .1600 A.° .600	-	-	1200 õKèœ
P%Fðf	êñv A½î <	A.° .4 E	Üwì f^FðfJ	ðfE Q	4000 Å^Fófèœ
P%Fðf	i I >	A.° .3 E	^a í f™èfSHò<	^a í f™èfSHò~	1610 Å^Fófèœ
Agv	A«ó, è<	A.° .° ^a í™ E	Gramma tike techne	i «ðfQCòv F«ó, v	15 ð, èfèœ
«óf<	Pô^bì	A.° .2 E	Del lingua Latina	õ«óf	25 ^a í f° Fèœ 5 ^a í f° Fèœ A-ñ ^Pœ ÷ ù

²«ñKòj ^añfNJ i Pô, èí < ÜPë~è÷F™ èí , A™ â^ ^¶,
^aèfæ÷Sð' ÕF™-ô. âù«õ ðö-nñ õfE%î ïfj ° Pô, èí fèO™ âj Á
^aí F™èfSHò<. Ü¶ ïñ¶ í fEañfNJ i Pô, èí < ïf< â‡ E â‡ E Š
^að½-nñSði ^í , èí f° < .

6. êfè E™èæ: êfèS¹ôð~èæ

^aí f™èfSHò< à ¼öf, èSðtì Hj ùE -ò â‡ E Š ðf~, ° < ^aðfç ¶ Ü-í „
 èfí fóí ñfè å½ ^añfNJ i Pô, èí ñfè n†` < ðf~Sð¶ ^aðf½%î f¶. PFL½%¶ 2300
 Ÿ‡ ~èt° ° ; ¹ ñQí é° í fð< Ü-í%F½%î ñù õ÷„C, ° , êfj Á ðe½< æ~
 Ÿ õí ñfè í f< Ü-íSðf~, è «õ‡ `< .

^aí f™èfSHò~FÝ° Ü~í fè, êfè E™èæ. êfè E™èæ âj Á ÁøSð' ð-n-ð
 ð~¶Sðf`<, ât`^ ^aí f-n-è»ñf° <. P-n-ð PòYøSðtì èfò< «í fñfòñfè A.° .
 Pðf`í fñ¶ E Yøf‡ ®™ P½%¶ A.H. Pðf`í fñ¶ E Yøf‡ ` ð-n-ð âù ÜPë~èæ
 è½¶Aj øù~.

êfè èfò~F™ 473 èMë~èæ í f< ° ; ¹ ÁPò êfè E™èO™ à œ÷ ðfì™è-n-÷
 PòYp»œ÷ù~. ãø~í fò 400 Ÿ‡ ~èfò~F™ 2000 Ÿ‡ ~èæ èN%î Hj ù½< à J~
^aðYÁ GÝè, Á®ò èM-n-í è-n-÷ âz Fò èMë~èæ åš^aðf½ E Yøf‡ ` , ° < êfèKòfè
 120 «ð~ P½%F½, Aøf~èæ âj ð¶ à‡ -ñJ «ô«ò Mò, è^í , è¶. ñQí é° í fò<
^aðKò Ü÷M™ ° ; «ùP»œ÷, ðF§1 õfèA<, õfè~èA< ^að½A»œ÷ 20-Y õ¶
 E Yøf‡ ®™ Áì, Pj Á< 2000 Ÿ‡ ~èt° Š Hj ù~ G-ù¾ Áø, Á®ò èMë~èæ 100
 «ð~ «í Áøf~è÷f âj ð¶ äò~FÝ° Kò¶. Ü%î , èfò~F™ Ü%î Ü÷¾, ° Pô, AøS
 ð-n-í S¹ Pì < ^aðYp½%F½, Aø¶ âj ð¶ Ü%î , é° í fò~Fj ñù õ÷„C, ° < , C%î -ù
 õ÷„C, ° < êfj Á ðe~õí f° < .

èMë~èA -í ò â‡ E , -è Mò, è^í , è¶ âj ð¶ å½ 1øl ¼, è, èM-n-í ðf®ò
 Ü-nùð½< Üøè-n-ð 1öö~èæ Ü™ô~. èM-n-í ðf®òö~èO™ Üøè~èæ P½, Aj øù~,
 Ü-n-í è~èæ P½, Aj øù~, ° ò~F P½, Aøf~, ° ø~F P½, Aøf~: à öö~ P½, Aøf~:
 à í ¾S ^aðf½tèæ MÝ° < ðE è~ P½, Aøf~. Üí fñ¶ Üj -øò í l > , é° í fò~F™
 P½%î ^aí fN™èæ Ü-n-í F½< ^aí fN™1K»< ° ` < ðfèO™ P½%¶ èMë~èæ «í fj PJ ¼, Aøf~èæ. Üö~èt° œ ãø~í fò 7 Ü™ô¶
 8 èí MAí < ^að‡ èæ. èí %î 1000 Ÿ‡ ~èO™ å÷-ñðf½, ° P-n-í ðfù å½ ^að‡
 èMë~ «í fj øM™-ô.

«ñ«ô ÁPòöYÁí i P-n-í %¶ Pj ^añf½ ^aèfF-ò»< ðf~, è «õ‡ `< . Üè> ¾
 Ÿ E¾èO™ à -í %î æ~èæ í è~èO™ P½%î Pì fèæ n†`ñj P, í è~èOL½%¶

I è¾< É ó^F™ à ø÷ AóFñfèO™ A¬ì , ° < à ¬ì %í ðF¬ù æ' èO½<, ^aðò~è«÷£, ñÝø î èõ™è«÷£ â¿ î Šðt®½, A¡ øù. Pí ù®Šð¬ì J™ äóFñi < ñèF«í õj Ü, èFô~ î I öè^F™, î I öè< ° ¿ Õ¶< â¿ ^î P¾ ðóOôFè P¼‰F¼, è «õ‡ ' < âj ø ° ®¾, ° õ¼AøF~. Üõ~ ÁÝÁŠ Hj õ¼ñFÁ.

Literacy seems to have been wide spread in all the regions of the Tamil country both in urban and rural areas and encompassing within its reach all the strata of the Tamil society. The primary evidence for this situation comes from inscribed pottery relatively more numerous in Tamilnadu than elsewhere in the country.

- Early Tamil Epigraphy: p.160

êfèèFô^ î I > Š ¹ôõ~èæ ðÝP Pj ^aùf½ ÜêFî fóí ñFù ^aéEF~ò»< Äø «õ‡ ' <. Üj ¬øò èMë~èæ, CÝøóé~èOì < Ü™ô¶ Üóé~èOì < ðK² «õ‡ ®, ^aé™AøF~èæ. ÜŠð® ^aéj øõ~èæ ðK~èF~^¶, ^aéj øõ~è÷£J Å<, ðK² «õ‡ ®, ^aéj øõ~è÷£J Å< Ü%í Š ¹ôõ~èæ î fè~÷ ñF, è «õ‡ ' < âj Á âF~ ðF~, AøF~èæ. î fèæ î ° F ÜP%¶ M¼¶ ðöfè «õ‡ ' < âj Á âF~ ðF~, AøF~èæ. Cô êñòfèO™ Üõ~èA~ì ò Y tC ° ~ø ðÝP«òF Ü™ô¶ «ðF~ êñFî fù< «ðFj ø~ñ ðÝP«òF ÜP¾~ó ÄÁAøF~èæ. î õÁ èFÈ j, â^¶~ó^¶, è‡ ì ù° < ^aí KM, AøF~èæ. P¶ êÝÁ ÜêFî fóí ñFù¶. å¼ Cô êFj Áèæ ðF~Šð¶ ^aðF½‰¶< .

ÜFòñFj ^ai ~ñFQì < M¼¶ «õ‡ ® å~ñòòF~ ^aé™AøF~. ÜFòñFj ^ai ~ñFj M¼¶ ^aèF~ŠðY ° ^ î fñF, AøFj . ÜšòFÁ î fñF~í ¶, å~ñòòF~ñò ðF° „ ^aéEF~Aø¶. ^aõ° ðF~ñò ã~ñòòF~:

èFmù< èò«ù

²¼, A^aù< èòS~ò

ñó< ^aèF™ î „éj

~èõ™ CøF~

ñ¿ ¾~ì, èFtì è^¶ ÜY«ø -

â^F~é, ^aéLÅ< Ü^F~é, «éF«ø!

¹ø< 206.

âñ¶ P~é, è¼Mè~÷ ^ «î fO™ ²ñ‰«í f<, P~é, èòfèæ ^aèFœÅ< ~ðè~÷, èt®, ^aèF‡ «í f<, ñó~ñî ^aðt®~ ^aí fN™ ^aéEF»< î „éj ñ, èæ ñ¿ «ðF~ èFt~, ° ø ^aé™ô¶ «ðFô, í fj â^F~éJ™, ^aéj øF½< Ü%í ^ F~éJ™ âñ, ° à í ¾ A~ì, ° <. Üí fõ¶ M¼¶ A~ì, ° <.

âj Á ÄP «ñ½< èF~FóF¶ ¹øŠðt~ M~AøF~.

Ü-î Š «ðFô«õ ¹ôõ~ ¨ð½...C^Fóùf~ ¨î fì ~ðfè Pj ¨ùf½ Gè> ¾.
 ¨ð½...C^Fóùf~ ðK² ¨ðÁõí Ýefè ÜFòñfj ¨î ¨ñfj Ü...CJ i< ¨ê™Aøf~.
 ÜFòñfj ¨î ¨ñfj Ü...C a«î f efóí ñfèš ¹ôõ-ó «i K™ ðf~, è Pòôfî î f™ «i K™
 ð‰¶ efí f¶ ðKC™ ñt` < ¨ef~, è aÝðf` ¨êæAøfj . ÜFòñfj ¨î ¨ñfj Ü...C
 i j -ù ñF^¶ à Kò ° -øJ™ ð‰¶ ÜP‰¶aefœ÷ ° ðôf¶ ¨ef` ^i ðKC-ô,
 ¨ð½...C^Fóùf~ aÝe^ i ðfófè P™-ô.

ðf° ÜP‰î ù«ùf i f fè½< eföôj
 efí f¶ P‰î PŠªðf½t° ðfj æ~
 ðfE efš ðKCôj Ü™«ôj : «ðE
 F-ùò-ù^¶ Y J Â< PQ¶. - Üš
 ¶-í Ü÷¾ ÜP‰¶ i™Aù~ M®«ù - 10< 208

Üî fõ¶ Üóêj âj -ù, efí M™-ô. âj -ù, efí f¶, âj î ° F-ò áSð®
 ÜP‰î fj . âj -ù Ü-ö^¶, efí fñ™ î‰î PŠªðf½À , ° ðfj á Fò^ -i ñt` «ñ
 e½F^ i ól ð‰¶ ¨ðf½À , efèš ðf` «ðfj Ü™ôj . ðKC™ «ðf` «ðfKj ef™M ° î Lò
 î ° FJ j Ü÷¾ ÜP‰¶ M¼Sð^ «i f` F-ù Ü÷¾ ¨ef` ^i f½< Ü¶ i™ô¶ âj Á
 è< döñfèš Hóèi ùSð` ^¶Aøf~.

¤ð½...C^Fùf~ ðÝPò Pj ¨ùf½ Gè> „C»< à f` . Üö~ ¨ðOñfQì < ðK²
 ¨ðø, ¨ê™Aøf~. Üöj î ù¶ P÷ð™ í ô< ðK² î ¼Aøfj . Y ùf™ Ü‰î Š ðK² î ù¶
 î ° F, ° aÝøF™-ô âj Á ðf fèf¶ ¨êj Á M` Aøf~. ¨êj øö~ i t` , ° ^
 F½< ðM™-ô. è-ni ðœ÷™èO™ å½öñfù ° ní Qì < ¨ê™Aøf~. Üö-ùS ðf®,
 ðKéfè å½ ðf-ù-ðS ¨ðÁAøf~. Ü‰î ðf-ù-ð Üö~ î ñ¶ i t` , ° , ¨ef` ^
 ¨ê™ôM™-ô. ÜfA¼¶ «i ófè ¨ðOñfÀ -i ò Üöf n-ù, ° ð½Aøf~. Üf° ð‰¶
 ÜöÀ -i ò Y tCJ j Cj ùñfù è®ñó^F™ ðf-ù-ð, èt®Mt` Üö~ ¨êf™Aøf~:

þööö~ ¹ööö~ c»< Ü™-ô
 ¹ööö~ þööö~, ° P™-ô»< Ü™ô~
 þööö~ à f -ñ»< ef` , PQ; þööö~, °
 ß«ðf~ à f -ñ»< ef` , PQ; Gj á ~,
 è®ñó< ð½‰î ^ i %¶ðf< HE ^i
 ¨î ^i™ ðf-ù â< ðKC™;
 è` ñfj «i fj ø™; ¨ê™ð™ðf«ù - 10< . 162

ÞóŠ«ðE~, ° ß‰¶ ðE¶èfŠðOj c n̄t ′ < þ™¬ô, ^ðE½œ î %¶¶ ðE¶èfŠ«ðE~
ÞóŠ«ðE~, ° þ™ôfñ½< «ðEŒMì M™¬ô, þQ ÞóŠ«ðE~ þ½Šð¬î »<
èf‡ ðEòfè. þQ ÞóŠ«ðE~, ° , ß«ðE~ þ½^î ¬ô»< èf‡ ðEòfè.

Gj Ä¬ìò è® ñó< Õ¼‰î ò£< è†®ò à ò~‰î i™ô þô, èí < à ¬ìò ð£¬ù
âñ¶ ðKC™; þQ ð£j a ê™A«øj .

âj Á ÄPM† Š «ðfŒM ´ Aøf~. Ü%â Ü ÷¾, ° Š að¼| î < «î f j ø ii %¶ a èfœAøf~.

^a êj ø HCóF% - i òF~, ÜO-ÙS ðF~^¶, ÁÁAøF~:

° ¬ø‰î Gôñ£J Å< ÜF™ M¬÷‰î aí™¬ô ÜÁ^¶, èõ÷ñfè, aèfæOj
ðf¬ù, ° Š ðô í f†èÀ, ° à í õfè Ü¶ ðòj ð'<. 100 õò™è÷fJ Å< ðf¬ù
í Q^¶, aêj Å 1° %¶ à ï µ ñfJ i Üí i õfJ™ 1° %‰î aí™LÅ< èfô®J™
ðt' ÜNÖ¶ I° Fòf° <. Ü¬í Š «ðfô«õ ÜP¾ì i Ý ÷šð'< í f' «èf®
aðf¼O¬ù ß†®, aèf' ^ ¶, aêNŠð¬ì » <. ÜçF™ôf¶ Üðêj Ý óõfó^FÅì i
2Ýø^FÝ Å®, ° ®èOj Üj 1 aèì õK aèfæõfùfJ i ðf¬ù 1° %‰î Gô< «ðfô.
í fÅ< à ï í f j ; à ôèo < aè'< âj Á Å Á Aøf~.

âù«ō êfèèfô^o ñQî őóôfYP™ å½ ÜY1î ñfù efoš ð° fofe, pi aúf½
 êfj Á èfí pòôfî »èñfè GÝAø¶. à ôè pô, Aò^F™ êfèš ðfì™èÀ, ° æ
 åšðýø pi < à ð ð. êfèš ðfì™è-÷š ðf®«òf~, Üo~èæ hí ùE, Üo~èæ
 õf~, -è, aðf½œ M½< h„ aéj «øf½-ì ò Üêfî fóí ñfù ñfù à í ~¾, Üoé½, °
 ÜP¾-ó ÄÁ< ¶E ¾ «ðfj ø-ó Y>%¶ Y ófŒöî Y° Kòù. Üj Á ¹ôo~ët° <,
 ¹óõô~ët° < p-ì «ò GÔMò à ø¾ êÝÁ Üêfî fóí ñfù à ø¾.

âj ù èfóí ^î f«ÔF ī ñ¶ ° j «ùF~èæ ÕóÔFÝÁ à í ~¾ þ™ÔFî õ~è÷fè þ¼%¶ M†ì F~èæ. A«ó, è~èæ «ðFô ÜO~èæ í fèæ ÕóÔFÝ~ø â¿ F ~ø, èM™~ø. êfè èFô< ðÝP ÜP%¶ aèfæö† Ý° ī ñ, ° Š aðKò Ü÷M™ à í ¾ø¶ êfè E™èæ í fí . ī f< ÜOÝ~øŠ ð‡ ~ì ò ÕóÔFÝÁ E™è÷fè¾<, í I ö~ í < êº í fò< ðÝPò, í I ö~ í fèKè< ðÝPò í èo™ í ¼< E™è÷fè¾< ðf~, èÔF<.

Ї є< ĀPÒ P%Ô Š Hj ÙE J™ Pj aÙ£¼ è¼^¬î »< ðF¾ aêŒò «ō‡ ´<. ēfēš ðfì™è¬÷ ðf®ò èMë~èæ Ü™ô¶ ¹ôô~èæ ¹f< õôôFÝA nQ†~èæ àj ðF™¬ô. Üô~è÷£™ ðfì ŠªðÝø ¹ôô~èÀ<, CÝøô~èÀ<, Üô~èÀ< Üj A Õf>%î ô~è«÷. Üô~èÀ< õôôFÝA nQ†~è«÷, ðfK»<, ÜFðñfÀ<, ° ní A< Üj A Õf>%î ôôôFÝA, CÝøô~è«÷ Ÿô~. P† Ÿèfù êfj Aèæ ¹ñ, ° êfè èfô,

ë™a öt' èæ ï ô<, êfè èfô ï fí ðfèæ ï ô< A-ñì, Aí øù. êfè È™e-÷ Ü' ^¶ ï f^o PŠHtì ¶ F½, ° øæ. Ü' ^¶ ï f^o ° øÀ, ° Õ½«Õf<.

7. F $\frac{1}{4}$, ° øœ

Í I > Š ¹ÔÓ~èæ c‡ ì Í f÷fè ÕœÀ Õ~ í < F¼, ° ø¬÷ å¼ cF E Ôfè«Õ
 ðf~^¶ Õ‰î f~èæ. Í ^í í I öPëófù ° -ùõ~. è.í. F¼í fè¾, èö² Üõ~èæ
 F¼, ° øœ å¼ cF E ™ áj ø í -ôSH™ å¼ Cø‰î E -ô áçF, êfA^Fò Üèªí I
 M¼¶ ªðYøf~. F¼, ° øœ cF ÁÁAø¶ áj ð¶ à ð -ñ. Y ùf™ Ü¶ å¼ cF E ™
 ñt< Üj Á. Hj ù~ F¼, ° øOj Pô, Aò„ CøŠ¹, è¼F Ü-í å¼ Pô, Aòñfè¾
 ðf~^í f~èæ.

ÞÔ, AÒ Mñ~èù~èæ ìM¬î ðÝPŠ «ð²< ¨ðfç ¶ ð®ñ< ðÝP ° , Aðñfè, ° PŠH ´ Aøf~èæ. ÕæÀ Õ~:

, Q, ^aèf< ð~ ãPùf~ Üç¶¶ø%¶ á , Ai

À J~, AÁFÒ£A M~ < - ° øœ 475

âj Á ÄÁõ£~. Pî j «í ófù ^aðf½œ, å¼ ñó^Fj A¬÷Jj à „C¬ò Ü¬ì %î õj
 Ü† Ý° «ñ™ ^aê™ô ° ð™õfùfJj ÜõÄ¬ì ò à J¼, «è Ý ð^¶ «í ~%¶M’<. I è
 âOò, ^aðf½œ; â™«Ôfóf½< 1K%¶, ^aèfœ÷Šði, Ä®ò ° øœ. Ý ùf™ P‰î, ° øœ
 ÄÁ< è½^¶ ñQî õf>, ¬èJ™ â^î ¬ù«òf Gè» „CèÄ, ° Š ^aðf½%¶<. P¬î Mì „
 Cø‰î å¼ ð®ñ^¬î, èfµ î™ ÜK¶. ° øO™ Pšð®šðtì ðô à ò~‰î Pô, Aò,
 ÄÁðf` è¬÷, èfí ôf<. âù«õ Ü¬î å¼ Pô, AòŠ ð¬ì ŠðfèŠ ðf~šð¶ ^aðf½%¶<.
 Ý ùf™ ° øœ æ~ Pô, AòŠ ð¬ì Š¹ ñt`ñj Á. Ü®šð¬ì J™ Ü¶ å¼ õf> Mð™ ÄÁ<
 1^¶õ E™. 1|>, ê° î fò^Fj C‰î ¬ù õ÷^Fj, î|ö~ î fèKè^Fj Ü®šð¬ì J™
 à ¼õ< ^aðÝø C‰î ¬ùèOj ^aèfœèôùfè M÷f° < âj Á.

F¼, ° øOj P‰î Š ðKñfí < ° ï¬ñðfè à í óŠði M™¬ô, áø^î fö 25
 Ý ð ́ ët° ° i ¹ ïfj aîfì ~ õf ®J™ aëi ¬ùš ð™è¬ô, èöè^ î ^¶o^ ¶-øS
 «ðófCKò~ å¼ö¼i j ððí < aêŒò «i ~%î ¶. Üšaðfç ¶ ïfj a«î f å¼ Ý õL™
 aëi ¬ùš ð™è¬ô, èöè^ Fj î ^¶o^ ¶-øj i ° ¶è¬ô o° ŠH™ õœÀ ö¼¬i ò
 i ^¶o,, C‰î ¬ùèœ ðÝP âj ù eÝH, Al ~èœ âj Á «ët«i j . Üî Ý° Üö~
 "F¼, ° ø÷f . . . Ü¶ å¼ cF È™ î f«ù, ÜF™ î ^¶o< âj ù þ¼, Aø¶" âj Á ðF™
 aëfj ùf~. G¬ô¬ñ âj ùaði øf™ Üj ¬øò G¬ôJ™ î l öeš ð™è¬ô, èöèfèœ
 Ái õœÀ ö¬ó å¼ î ^i õ eëfQðfè âf i M™¬ô, ðf~, èM™¬ô.

ÓæÀ Ó~^aÓÓð¬ì òfè, èì ¾¬÷Š ðÝPŠ «ðêM™¬ô, Ý i ñf¬óš ðÝPŠ «ðêM™¬ô. Üð¼¬ì ò È L™ à ôè õf> Mj , ñQî ê° î fò õf> Mj . Ý i l è

C‰î ¬ù«ò£, Mê£ó¬í «ò£ P™¬ô. âù«õ Ü¶ å¼ î ^¶õ È™ Üj Á âj ø ° ®¾, ° Üö~èæ õ‰F¼, èò£.

ÓæÀ õ~ ª õOŠð¬ì ò£è èì ¾Oj à ≠ ¬ñ, Pj ¬ñ ðÝPŠ «ðêM™¬ô. Ý j ñ£ Üí j à ≠ ¬ñ, Pj ¬ñ, Ý F, Ü‰î <, Üí j ñÝø ð‡ ¹èæ âj ð¬ò ðÝPŠ «ðêM™¬ô. Ý ù£™ P¬òò¬ù^¬í »< à æ÷ì, Aò Cô Ü®Šð¬ì „ C‰î ¬ùè¬÷ Üö~ ° j ¬ò^F¼, Aø£~.

P‰Fò^ ¶¬í , è‡ i ^Fj Ý j I è, î ^¶õ ñóH™, à ≠ ¬ñ¬ò, è£µ õî Ý° Ý Á Hóñ£í fè¬÷, è¼¶Aø£~èæ. ÜöÝP™ °, Aòñ£ù¬ò í j Á: Ü¬òò£òù:

1. Hó^Fò†é< - «í K™ è£µ î™
2. ÜÂñ£ù< - Üí £ò¶ ¹¬èJ ¼‰î £™ ª î ¼S1 P¼, Aò¶ âj Á ÜÂñ£QŠð¶
3. Ý Ší õ£, Aò< - Üí £ò¶ Ý j «ø£~ õ£, °. Ý j I è^¬í Š ª ð£¼^î õ¬ò «õí , à ðGì î fèæ

º ð÷^î <, êñí < âj ø P¼ êñòfèæ î Mó P‰Fò, êñòfèæ Ü¬ù^¶<. Üí £ò¶ ¬éò<, ¬òí õ<, P‰¶ êñò^F™ Ü^¬òí <, MC†í £^¬òí <, ^¬òí < Ý Aòù¾<, «ñ½< äò¬è, êñòfè÷£ù ê£fAò<, «ò£è<, ¬ò«ê®è< Gò£ò< èñ£< ¬é âj ð¬í »< Ý Ší õ£, Aò^¬í î < ¹òñò£° <. P‰î Ü®Šð¬ì ¬ò«ò î è~, ° < õ¬èJ™ õæÀ õ~:

åSº ð£¼æ ð£~ò£~ õ£Œ, «è†HÁ< ÜSº ð£¼æ

º ñŒSº ð£¼æ è£‡ ð¶ ÜP¾ [° øæ 423]

âj Aø£~. PÖÝPj í ô< î f< Ý »< ª ð£¼æ â¶õfè P¼‰î £½< Ü¬í ÜŠð®«ò áÝèfñ™ íñ¶ ÜP¾, ° â†®ò õ¬èJ™ Ý £¾ ª è£¶ Üí j Hø° î fj áÝð«í £, î M~Šð«í £ Pì < ª ðø «õ‡ ` < âj Aø£~. Üö¼¬í ò P‰î, è¼^¶ «õí , à ðGì î fèÀ , ° < ª ð£¼‰¶<. ²¼, èñ£è, ÁÁõí £ù£™ Ý Ší õ£, Aò< âj ø Ü®Šð¬ì ¬ò«ò õæÀ õ~ ñÁ, Aø£~. P‰Fò Ý j I è^ î ^¶õ à ôA™ P¶ ñ£º ð¼< ¹ò†Cò£° <.

ÓæÀ õ< å¼ î ^¶õ È™ âj Á ª è£j ù£™ Ü¶ P‰î à ôè õ£>, ¬è¬òŠ ðÝP ñQí ê° î fò^Fj Üj ø£í Hó„C¬ùè¬÷Š ðÝP â‡ í £¶, á«í £ P‰î Š Hóð...ê^Fj «í £Ýø< ðÝP«ò£, Üí j Ý F Ü‰î < ðÝP«ò£ Ý j ñ£Mj à ≠ ¬ñ ðÝP«ò£ Mê£ó¬í J™ ° ï¬ñò£è î ù¶ «í ó^¬í ª èÔM` < È ½< Üj Á.

ÓæÀ õ< å¼ õ£> Mò™ ÁÁ< î ^¶õ È™ âj Á ª è£j «ù£<. P¬í , êÝÁ ²¼, èñ£èò£¶ M÷, è «õ‡ ` <. ª ð£¶õfè P‰Fò£M™ è£ŠHòfèæ Ü¬ù^¶< Üø<, ª ð£¼æ, Pj ð<, i ` âj ø î fj ° ¹¼î £~^î fè¬÷ ðÝPŠ «ð²ò¬ò. Üí £ò¶ î £™

Óñè à ÁFŠ ^að£¼æ ðÝPS «ð²ð¬ó. õæÀ õ~ i ~ ðÝPS «ð²ð¬í ^ ï M~^¶ M ` Aø£~.
ñÁ¬ñ ðÝPò Mêfó¬ùè¬÷ «ð£, Üí Ýèfù õNè¬÷ ^ «í ~ õ¶ ðÝP«ð£ «í ó®ð£è
Üõ~ «ðêM™¬ô. ¶%í à ôA™ ñQí ~èæ ñù G¬ø«ð£~, ñA» „C«ð£` õ£> õí Ýèfù
æ~ þotCò õ£> MÝ° ^ «í ~ õð£ù ÁÁð£` è¬÷ ° i ~ ñó, Aø£~. Üõ¼¬ì ò
^a ëfÝèO«ô«ò Áø «õ‡ ` ñfùf™. '¬ðð^¶æ õ£> õ£f° õ£> õí Ýèfù' õN
° ~øè¬÷ õ° ^ ï O, Aø£~.

Ý CòfM_j ñF^að¼< C‰‰ ñùðF÷¼< ī ^¶O ëfQ»ñFù 1^î ~ èì ¾œ Ý i ñF
ðYPò Ý OEM™ B'ðtì î fè^ aî KòM™-ô. PòY-øS ðYPò «èœMèt° Üð~ ñ¾ù<
éF^î î fè«õ aî KAø¶. Üð¼-ì ò B'ðF` ¶òó< cfAò õF> -ô ñQí
é° î fò^FÝ° ^ èF‡ õ¶ î f_j. àù«õ, èì ¾œ. Ý i ñF ðYPò Mêfó-í P_j P å¼ð~
î ^¶O Ü-ñS-ð à ¼ðF, ° õ¶ Pò½<. õœÀ õ¼-ì ò ° øœ Ü^î i -ñòFù«î òF° <.
8. CòSðFèfø

8. CÔSƠFÈFÓK

Ǘ^¶, CÔŠđFèfó^FÝ° Õ¼«Õ£*к*. Í£*к* ÜP‰î Ü÷M™ 2000 Ÿ‡ ðö¬ñ»œ÷ èfSHòfèæ í£*к* ° „ñfNèO™ í£*к* ¶¼, A_i øù. Ü¬ö - Ói „ñfNJ™ Pðfñfðí <, ñèfðfóî <, A«ó, è „ñfNJ™ «ý fñ~ à¬ìò Illiad ñÝÁ_c Odyssey, Pô^b_j „ñfNJ™ Virgil âç Fò Aeneid. PÁFðfè, íI N™ P÷f«èfM_j CÔŠđFèfó<, Áô õE èj êf^í ûfK_j ñE «ñè¬ô. „ðf¶õfè, èfSHò Pô, Aò^F_j ñó¬ðS ðf~, ° < „ðfç¶. ÜöÝP_j í¬ôõùfè, í¬ôMòfè Üóê ° ‘<ð^Fù~ í£_j ¶¼šð~. èfí™ Ü™ô¶ i ó< èfSHò^F_j è¼š^ðf¼÷fè ¶¼, ° <. ° íL™ ÁPò íj Á „ñfNèO™ àœ÷ èfSHòfèæ P‰î Pô, èí ^FÝ° àtðtì ¬ö«ò ðf° <. Ÿ ùf™ CÔŠđFèfó< PðöÝP™ ° ÝP½< ñfÁðtì ¶. èfMò^ í¬ôõj å¼ õE è, ° ®ñèj, èfMò^ í¬ôM å¼ õE è, ° ®ñèæ. Pð~èÀ, ° Ǘ^¶ °, Aò Pì ^¬i Š „ð¼< èfSHòS ðf^Fó< å¼ M¬ô ñèæ. «ñ½< PðöÝÁæ èfSHò^ í¬ôõ¬ùM_i, í¬ôMòfAò å¼ „ðf‡ àò~%¶ GÝAøfæ. ÜöÀ, ° Ǘ^¶ °, Aðñfù Pì ^¬i Š „ðÁðöæ å¼ M¬ô ñèæ ñfí M. Í£*к* ÜP‰î Ü÷M™ 2000 Ÿ‡ ‘ ðö¬ñ»œ÷ ° í™ ñ, èæ èfSHò< P¶í£_j. «ñ½< P‰î, èfSHò^F™ í£_j Hø‰î í£†®L¼%¶ Ü‡ ¬i í£^æj Á, Ü‡ ¬i í£† Üóêj íù¶ èí õÁ, ° áFófè ÜO^í b~S~ð ÜcFðfù¶ áj Á Üóê¬ù áF~^¶ õfí f® å¼ èfí fóí , ° ®ñèæ „ðÝP „ðÁAøfæ. èfSHò à òA™ P¶ ñf^ð¼< ¹ófC áj ðF™ äòI™¬ô. P¶ P_j Á, «í ŸÁ íì‰í í™ô 2000 Ÿ‡ ‘ èt° ° i 1, ñj ù~ èfò^F™, Üóêj Ÿ‡ i õÁ, ° „ èñ< áj ø i ° F¬òS „ðÝP¼‰í èfò^F™ à¼š „ðÝø èfSHòñf° <.

9. ↑ I N_j ðf° , ° ÜfWèfó<

Í f_k Pī Ÿ° ° i ° PSHtì Pô, èí <, êfè, èfô, èM¬î E™èæ. ÕœÀ õ<, CõSõFèfó< Y Aòù P%Fò^ ¶-í , è‡ i ^Fj añfN ÕóÔfYP™, Pô, Aò ÕóÔfYP™, i ^¶o ÕóÔfYP™, èfSHò ÕóÔfYP™ a‰í Ü÷¾ «èf™ -ō ^¶S ðf~^i f½< æ~ à ò~‰í Pì ^FÝ° à Kò-òðf° <. Y ùf™ Pj Á P%Fò í fèKè<, P%Fò Pô, Aòfèæ, P%FòŠ ð‡ ðf°, P%Fò i ^¶o_k áj Á õ¼< aðfç a†™ ðf< Pñò^FL ¼‰¶ ° nKò-ó - i l > i f† ÜPë~èæ à tði - Pófñfòí ^-í »<, ñèfðfóí ^-í »<, ðèö~ W-í -ò»<, ðfE Q-ò»<, èfOí fê-ù»< ° PSH`Aøf~è«÷ i Mó, í f_k ° PSHtì i l > E™è-÷Š ðYPŠ «ð²ðF™-ô. Pf° i f_j P%Fòf-òŠ aðf¼^i õ-ó i f_k Üi j i fèKè^-í »<, ð‡ ðf†-í »< õi añfN áj Á< å¼ è‡ i f™ ðf~^¶ õ¼A«øf<. P¼ è‡ aèf‡ ^ ðf~, èM™-ô.

Í f_j Y ó< ð^F™ ÄPò¶ «ðfô i f, i ~ C.H. PófñéfI äð~ «ðfj ño~èæ õi añfN, FófMì < Y Aò Pó‡ ^ i fèOj êfèñ< i f_j P%Fò í fèKè< áj Á ° PSHt®¼‰í f½<. å¼ ðfF-ò i f_k ¹ø, èE ^ «i õ‰F¼, A«øf<.

í -ô Cø‰í ÕóÔfYÁ Y CKòófAò Mj aëj t v i ^ P%Fò ÕóÔfY-òŠòYPŠ «ð²< aðfç ¶:

"Hitherto most historians of Ancient India have written as if the South did not exist"

áj Á ÅÁAøf~. «ñ½< Üö»ó:

"Early Indian history as a whole cannot be viewed in true perspective until the non Aryan institutions of the south receive adequate treatment."

í l ö~èæ. í l ö~èOj ° i «ùf~è÷fAò FófMì ~èæ P%Fòf ° ðö¶< å¼ èfô^F™ ðóM õf> %í f~èæ áj Á ðô õóÔfYÁ Y CKò~èæ ÄPJ ¼, Aøf~èæ. Üö~èæ Üè> ¾ Y ñ‰èO™ A-ni ^i i l ðfè-÷ Ü®Šò-í ðfè aèf‡ ^ Y fèf° ñ, èæ «ð²< añfNèO½æ÷ åYÁ-ñ-ò Y ñ‰¶ P‰í ° ®¾, ° õ‰F¼, Aøf~èæ. Pī Ÿ° ñÁŠ1^ a† KMŠò~èÀ< à ‡ ^ . Ü‡ -ñJ™ ÜPMòLj êf~H™ i ° %í Ü®Šò-í à æ÷ å¼ Y i fó~^i aèf™è^i f-ò, «ê~‰í «ðóf. ñü§_k i f~ aèf^ ^F¼, Aøf~. Üö~ ðóÔfè P%FòfML ¼‰¶ «ñ™ ñtì < ° i ™ W> ñtì < õ-ó Y ðf èæ, að‡ èæ P¼ êfóf¼-í ðf ñ-í ^-í a^ ^¶ DNA áj Á< ñóðµ «êfî -ù i ^Fùf~. Üi j i ô< P%Fòf ° ðö¶< FófMì ~èæ ðóÔfè ðf> %í f~èæ áù GÁMJ ¼, Aøf~.

Í f_j áj Á-ni ð-ò èM-ni E L™ Hj õ¼ñfÁ ÄPJ ¼, A«øj .

P%Fò^Fj ð‡ ðf†®j MNèæ áj ð

M‰Fò^Fj Õì, «è»<, èì ™èœî £‡ ®

^a »è ñjø^¶_M, è «ø‡ ^_C

10. ↑ | > ↑ | ö~↑ fCE^a ñfN: þ‰Fð~ ð‡ ðf† ‘ a ñfN

ÍÍ > å¼ ªéšMò™ ªñfN áj ð¶ ÜPë~è÷f™ åŠ¹, ªéfœ÷šðtì æ~ à ± -ñ, åQÂ< Ü¶ þ‰Fò ÜóCj ÜfWèfó< ªðøfñ™ þ¼‰í ¶. Ý ùf™ 2004 Ü, «í fðK™, öí ªñfN «ðfô~ íI ° <, å¼ ªéšMò™ ªñfN áj Á þ‰Fò Üó² ÜfAèK^í ¶. þ‰Fò~ ¶-í , è‡ ì~ -íS ªðf¼^í õ-ó. «í ŸÁ õ-ó þ‰Fò Üóê-ñSH™ þí < ªðYÁœ÷ 22 ªñfNèO™ íI ï< áj Á áj þ¼‰í G-ô-ñ ñfP, þ‰FòfMj þó‡ ªéšMò™ ªñfNèO™ íI ï< áj Á áj ø í° F-ò~ íI > ªðYø¶. þí j Ü@šð-í ° , Að^¶õ<, íI > þó, Að< ªéšMò™ íj -ñ õfæ‰í ¶ áj ð¶ áYéšðtì ¶ ñt`< Üj Á þ‰Fò ífèKè^F™, ð‡ ðf†®™ öí ªñfN, ° ášð® å¼ ° , Að^¶õ< þ¼, Aø«í f. Ü«í ° , Að^¶õ< íI ï<, ° à‡ ` áj ð¶ 110 «èf® ñ, è-÷, ªéf‡ í ÜóCj ° ^F-ò«ðf` ÜfAèK, èšðt®¼, Aø¶. áù«ö þó‡ ` è¼^¶è-÷ íf< þf° öL»Á^í «ö‡ `<.

1. ተ | > ተ | ö~èOj ተ £EE አñ£N

2. ↑ I > P%FØfMj èøf, èfø añfN

âù«õ ֿ | > ^ñfN Pj Á ֿ fE^ñfN âj ø Ü÷M™ i ñ, ° , ^êF‰î <. i F†®j
èôF, êFó ^ñfN âj ø Ü÷M™ P‰Fò~èæ Ü-ùõ¼, ° < ^êF‰î <.

† I > ^añfN ðóôôfè P‰Fò ī fèKè^ F™, P‰FòS ð‡ ðEf®™ Pì < ^aðYÁœ÷
 åj Á âj ð¶ ÜPë~ èœ ÜP%î åj Á. P‰¶ nî < âj Á ð½<^aðfç ¶ è~ñ ñf~, è<, èfù
 ñf~, è<, ð, F ñf~, è< ðYPŠ «ð²Aøf~ èœ. † ^¶ö Ü÷M™ ñf~, èfèœ † i Á
 âj øf½< Ü®Šð¬i J™ °, Aòñfù¶ ð, F ñf~, è< † f j . ð, F ñf~, è< âj ð¶
 P™ôfM†i f™ iñ¶ «èfM™èO™ Ä†i «ñ P½, èf¶. ð, F ñf~, è< Ü÷¾, °
 P‰¶, èOj ðf>, ¬èJ™ Pì < ^aðYÁœ÷ ÄÁðf` â¶¾< P™¬ô. Ü%î Š ð, F
 ñf~, è~¶, ° Š HøŠHì < † I öè< † f j . Ü¬† ^ «î fYÁM^¶ Š ^aðKò Ü÷M™
 ðóŠHòO~ èœ Ÿ > ðf~èA <, ī fòj ñf~èA < Ÿ ðf~.

Ü^añK, èfM™ à æ÷ î ñô Cø‰î ð™è¬ô, èöèñfAò ^ð~, h «èLç«ðf~Qòf
ð™è¬ô, èöè^Fj î | > ^ ¶¬ø^ î ñôðófAò «ððf. ý f~† Hj ð½ñfÁ ÄÁAøf~:

The influence of Tamil is far more extensive than is often realized. The forms and ideas of Sangam literature were taken up by the bhakti writers from the sixth century onwards who produced the *De\$va\$ram* and the *Divyaprabhanda*. In perhaps the twelfth century an

anonymous Tamilian wrote the *Bha\$ga\$vatapura\$n@a*, which tells the story of Krishna and which borrows many ideas and themes from the Tamil bhakti writers. These themes were taken up by writers in many traditions, including Telugu and Hindi. The poems of A#n@t|a\$| and her story became important in other South Indian languages, and are the subject matter of *A#muktama\$lyada\$*, one of the major works of Telugu, and also of many Sanskrit works. The stories of the *Periyapura\$n@am* were important for both the Kannada *Vi\$rasxaiwas* and for Telugu. The Malayalam language is, like modern Tamil, an offshoot of old Tamil. Alongside forms and words borrowed from Sanskrit, it uses words and conventions from old Tamil. The fact is, many Indian literatures have been influenced directly or indirectly by the Tamil tradition. Even Tulsi's *Ra\$macaritma\$nas* owes much to the influence of the *A#lÈva\$rs*.

Dr. 2QF° ñf~ êtì ~T P%oFòFMj ì ~ô Cø‰î P%oFMò™ G1í ~, «î Cò Ü÷M½<, ê~õ«î ê Ü÷M½< aðK¶< ñF, èŠòtì õ~. Üõ~ Hj õ¼ñfÁ ÁAAø£~.

"Like the warp and woof of a peace of woven stuff, Aryan and Dravidian have become interlaid with each other to furnish the texture of Indian civilization."

[a]í ÇEòŠòtì å¼ ¶E Jj ðf¾<, P~ö»ñfè Y Kò° <, FóFMì ° < Pó‡ ìø, èô‰¶ à ¼õfù¶í fí P%oFò í fèKè<.]

ð, F Pô, Aò^Fj ì f, è< P%oFò«õf` Gj ÁMì M™~ô Aö, A‰Fò í f` èœ ° ðõF½< ðóMJ ¼, Aø¶. ì fæõf‰F™ F¼aõ< ðf~õJ ™ ° ì ™ Pó‡ ` ðfì ™èœ: F¼ëfùë< ð‰î ~, ÜSð~, 2‰î õ~ ðfì ™èO™ P¼‰¶ ° ì ™ ðFèfèœ Y Aòù Üóê~èOj í ® Åt` MöFM™, «î Cò^ F¼Möf, èO™, Üóê~õ Gè, „CèO™ ðfì ŠaðAAj øù. Üf° æ÷ Hófñí ~èœ ófÜ ° ¼, èœ áj ø ñKòf~í aðAAj øù~. óf«Ü‰Fój èfò^F™ ì I ö~èœ ý MÜE õ~o aëj Á aõj ø¶ ñt`I j P Üf° Üõø¶ Y tC Cò èfòñfõ¶ P¼‰F¼, è «õf ` < áj ðí Y° „ CfèŠl ~ í f†®j Yù Ü~ñ, è~ å¼õ~ èfj Áèœ aëf ^ F¼, Aøf~.

î I ö~èœ W~ö í f` èO™ Yùf õ~ó, «ñ~ô í f` èO™ A«ó, è<, «óf< õ~ó aí fì ~1 aëf‡ ®¼‰î f~èœ. Pí Y° ^ aí f™LJò™ Yù~è«÷f` í ñ, ° P¼‰î aí fì ~1 Í ò< î fí dfèfj áj ø aëf™½<, ðí ° õ~è, ° è< ðfj áj ø aëf™½<, î I ð, ° ð‰î ù. A«ó, è~è«÷f` P¼‰î aí fì ~1 èfóí ñfè í fN~è~ò, ° P, ° < æ~ó áj ø aëf™½<, î ~óJ j W> aëf™½< õN~ò, ° P, ° < 2½f~è áj ø aëf™½< î I ð, ° ð‰î ù. áù«ó ð‡ ~í ^ î I ö~ í fèKè< P%oFòf ° ðõ¶< ðóMJ ¼‰î ¶: ð‡ ~í ^ î I ö~èœ W~ö í f` èAíA<, «ñ~ô í f` èO™ A«ó, è<, «ófñ õ~ó»< aí fì ~1 aëf‡ ®¼‰î ù~ áj ð¶ aí O¾.

11. ↑ | > „eff å¼ ° ööò, ° ‘ < ö<

^a 1 FTMèFSHòS ðFJ ó^ FTM ðÙ< ðFóÙF~ Ó¬óòA^1;

Óì «ōfèì < ^āī i ° ñK Ŷ J -í ^

↑ | > ÄÅ[™]½Öè≤

âj ø â™¬Ôèœ Õì, A½<, «ñÝA½< ²¼fAM†ì ù âj øF½<, Pj ¬øò î I ö~èœ P‰Fò â™¬Ôè¬÷ ^ î f‡ ®, PÔf¬è â™¬Ôè¬÷, èì %¶ à ô° î ï M øf> Aj øù~.

Þ‰Fð^¶¬í , è‡ì^Fí

â™¬ôèœ èì %¶, 1 | Š

Ø% F -> I Ü - ñ% î ï f -

ØÔMÂ < ØÔM ØF₂ <

^a ê%î | > ñ, èœ: ê~ô

«Î Cð^ î ^ ¶ ð^ Fî

↑%→↑δ~: à ôèç ° ÿáç

† ñ ~ âù Š ð - ø ð - ø % « † £ ~

* * * *

1. ОУ[°] < НЕQI ~, ° Š

^a ØF¶^a ØÂ<↑ | ö, êfF

(° «Ôf^¶fèj èM¬î èœ ð, . 414)

âj ð¶ Pj ~øò G¬ô. î I > Pj Á å¼ ñ£Gôª ñ£N ñt'ñj Á. å¼ î£t'ª ñ£N ñt'ñj Á. Pj Á Ü¶ å¼ ° Õôò, ° ' < ð^Fj î££ª ñ£N. (Mother tongue of a global family).

Pj Á 1 ö~èæ ñ, èæ "í f~è áø^í fö 7.5 «èf®; Üö~èO™ 20 êî MAî < «ð~í | öè á™~öè†°. "öO«ò öf» Aøf~èæ.

¶%Fò „ñNèO™ à ôAj Þó‡ ‘ ï f ` èO™ [Üî fõ¶ Þôf¬èJ™, CfèŠl K™] «î Cò „ñNòfè þ¼, ° < CøŠ¹^ î | ÿ, ° ñ†` «ñ à ‡ ‘. ãø^î f ö 60
ï f ` èO™ î | ö~èæ öf> Aøf~èæ.

î | > à ô° î ñ M õf ñ < å½ ¸ñf N, ° ` < ð^ F i î f ï a ñf N âj ð¶ à ô° åŠHò
à ‡ -ñ. Cô êf i Áèœ H i õ½ ñù:

- B.B.C. GÁÖÙ< à ôèP‰î åj Á. P‰FòfMj 22 a ñfNèO™, à ¼¶ ðf, Av î fQ™ Ý †Cª ñfN: ðfèª ñfN ðfè÷f«î ê^Fj Ý †Cª ñfN: eî | ¼, ° <

þ%Fò „ñfNèO™ B.B.C GÁõù¹ þ%F, î I > Ý Aò þó‡ ‘ „ñfNèO™
ñ† ‘ < î fí åLðóŠ¹Aø¶. þ%Fò „ñfNèO™ þ%FòfM™ î I –öMì, „î ½f°
«ð²«õf~ á‡ E, –è ÜFè<. ñfóf^F «ð²«õ~ ÜFè<. Ý ùf™ B.B.C þ%F
î Mó, î I N™ ñ† ‘ < î fí åLðóŠ¹Aø¶.

- UNESCO- GÁÓÙ< Ü‡ -ñ, èfô< õ-ó, ÁKò~ [Courier] áj ø ñfî Pî -ö 30-, ° «ñYðtì à ôè ^añfNèO™ ^aõOJ † ` õ%î ¶. P‰Fò ^añfNèO™ P‰F, î | > Ÿ Aò P¼ ^añfNèO™ n† ` < î fí ÜšMî > ^aõOJ i Š ^aðYø¶.

î | ڦ, ° ٻ% ڻ „ CøŠ¹ ڙپ ڻ | öè^F™ «ڏه ڙد' < ^ا ڻڻN ڻj ڏi ڻ™ ڻt' < ڙj A. ڙi A ڙپ ^ا ڻj ڙY Cò ^ا ڻڻN: ڙا ڻ° ڻ ڙM ڙF ڙ< ^ا ڻڻN, ° < ڙ^Fj ڻ ڙE ^ا ڻڻN ڻj ڏi ڻ™ ڻ ڙj .

éF...CJ Ÿ Hø‰î Õj èfMKŠ l < ð†®ù< a ê™õ«î ÜKî fè þ¼‰î èfô^F™ 'ð¶¶< á «ó; ð£õ¼< «èO~' âj Á Høèì ùš ð`^Fò iñ¶° j «ùf~èOj nö1, «èÝð, þj Á îl ö~èæ 'íðù° < n£Ql~, ° řað¶ aðÂ<' Üµ ° ° -øaðf' à ô° ðøM õf> Aøf~èæ. Üð~èæ i fŒ a n£N aÂ< að¼-ñ»-i ò¶ îl >.

12. PUŠ Ōj -ñ

Í i Á ðKñfí fèœ å¼f° «êó Ü¬ñ%¶œ÷ù:

- i. î | > Þó‡ ì fJ ó< Ý ‡ ‘, ° < «ñÔfù ÞÔ, AòŠ ðfó< ðKò<
à œ÷ ð‡ → i añfNèÀ œ åj Á.
 - ii. à ôAj Ý Á aêšMò™ añfNèÀ œ åj Á.
 - iii. à ô° î ç M ðfç < añfN, ° ‘ < ð^Fj î fÈ añfN.

Þ‰Í Í i Á ðKñfí fè-÷» < ñù^FÝ aëf‡ ' í fí Tf< áF~ eëö^F™ í I >
^añfNJ i ðòj ðf' , «ñ< ðf' , ð÷ „C aí fí ~ðfù á™öf ° ¾e-÷» < á' , è «ö‡ ' <.
 Þ‰Í Š ðKñfí fè-÷ ñù^FÝ aëf‡ í í fè, ^añfNéf-‰í á™öfŠ Hó „C-ùèO½ < í ñ¶
 Üµ ° ° -ø Ü-ñò «ö‡ ' < . í ñ¶ C‰í -ùJ i á™-öeO™ MK¾ «ö‡ ' < . í ñ¶
 Üµ ° ° -øJ™ Y ö< «ö‡ ' < . , tð< «ö‡ ' < . þÁ, è< (Rigidity) í M~^í þ÷, è<
 (Flexibility) «ö‡ ' < . ñfYøfè-÷ áY° < ñùG-ö «ö‡ ' < .

ՀՅԱ, Աօ™ այ Ա օ¼< ^աԾՔ ^աէ®, ^աէֆ®էօ, ծթ-օէօ, Մօֆ° էօ
«Ծի օօՅՊի օյ ։ Ն-Օ ՍԻ ԷՕՊ Bio diversity այ օ-î, էֆՏՅթ «օֆ ՚ < այ օՊ
«ԾՈ, ^անԵNJ ½<, Ի ՖէԿէ^F ½<, ծօ, է օօ, էֆէՕ ½< նԵԱԾՒ ն, էՕ-ի «օ
Պ¼, ° < ԲՒՏ օյ ։ Ն-Օ [Ethnic diversity] էֆՏՅթ «օֆ ՚ < այ օ ա ի ~¾ ա օէ-Մ™
աՅԾՒ¼, ԱօՊ. չՀՏ, ^անԵԿԸՎ, ^աօ՛ Օօյ, ^աի յ Յ ՏՀԿ, էֆ «Ծի օ ծօ Ի է էՕ™
օֆ< ի լ օ-էտ° Բի Ա Բւ ա ի ~¾ օՅՊօ ա¼ 1Պ MNՏ աՅԾՒ¼, ԱօՊ. ի ֆէօ
Ս-ի օէ-է օՅՊ ա ֆ մ Աօֆ-էօ. ի ֆէօ ^անԵՆ-օԾ օՐՏՅԹ Յ ~օ< էֆ ՚ Աօֆ-էօ.
ԲՊ ^աի ի ՝ օֆն օ օՅԿէԱ, ° 1948 ° ի ™ »^աւՎ «էֆ ԳԱԾՈւ< ա ի M օ¼ԱօՊ.
UNESCO «Ծի օ ԳԱԾՈՒ^F ի ՖՒ ի ֆէ- ։ ՍՊ%Պ ծօյ ծ ՚ F, ^աէֆօ- «օֆ ՚ <.
ի լ օ-էօ ի ֆէօ ծօ Ի է էՕ™ օֆ< ԿԱԾի ։ Ն-Օ օֆն ա¼ ° օօօ, ° ՚ < ծ< այ օ-î
ն-ն ՚ F Յ ա էֆօ- «օֆ ՚ <. ԲՊ Բ%Պօ ^անԵՆ ° ՚ < օֆէՕ™ լ է՛ ա ԾԿօ Յ-Մ™
ի լ օ-էտ° ն ՚ «ն Բ¼, Այ օ օԼ-։ Ն.

13. ↑ | ȫ ðö ī f̄t®ù̄: å½ āñfNJ ù̄: áf° < CAðEj -ñð̄

^aÍ i Ÿ ŠHK, èfM™ ñòFò< i | ö~èt° å½ i Q, CøŠ¹‡  . ñQî à K-ñ, èfè~
^aÍ i Ÿ ŠHK, èfM™ èf%Fò®èæ i i ^Fò «ðfóFtì < Ü-nù^F½< ° i Gj ø
P%Fò~èO™ ° i | -ñòFùÖ~èæ i | ö~èæ i fj . þ÷< i | > ^að‡ í fù F™-ñòòF®
öæOò< -ñJ i FòFè^ -ñi , èf%Fò®è«÷ ðF¾ ^aêEF¼, AøF~.

- i. $\tilde{Y} f A \ll \hat{o}$
 - ii. $\hat{T} \hat{T} \sim$
 - iii. $Y \bar{U} \sim$
 - iv. $\mathbb{P} \% F \bar{o}$

Þ‰Fò~èO™ ï I ö~èæ ° , Aòñfùõ~èæ. Þ‰ï „ êñò^F™ ï fí ï i ~è¬÷S ðÝP å‡ E Š ðf~, è M¼<¹A«øj . ï i ~èæ à ÕA™ ðóõôfè õfç< ñ, èæ.

Üō~èÀ ~ì ò ñ, èæ ^î f~è à ôè ñ, èæ ^î f~èJ™ èf™ êî MAî <. P½SHÂ< à ôA™ Üō~èÀ ~ì ò õL~ñ ðYPŠ «ð² õ‰î ° ; ùfæ ñ«ÔCôS Hôî ñ~, ñè^b~, ^î t~è~÷, è‡ ^ à ôè«ñ Ü...²Aø¶' âj Á° PSHtì f~. P‰î , è½^¶^ i ôÁ âj Á ðô «ñ~ô i ft^ ^ i ~ôò~èæ è‡ i ùk ^î KM^î j ~. P½‰î f½< èf™ êî MAî < ñt` «ñ à œ~ ã½ Pù^Fù~, P‰î Ü÷¾, ° Ü~ì òf~÷< èfí Šð†®¼, Aøf~èæ. Ü‰î ^ i ° F~ò Üō~èæ Ü~ì %F¼, Aøf~èæ âj ð¶i f~j ° , Aò<. Üt Y° f~ i Á èfóí f~æ.

1. Üō~èæ i f~æ Ü~ì òf~^ ~i ñø‰¶Mì M™~ô,
2. è™M, ° ° ; ÁK~ñ ^èf~, Aøf~èæ.
3. à ôè Ü÷M™ ã~ ã½fA~í Š¹ à í ~¾ P½, Aø¶.

14. î l ö~èOj Ü~ì òf~÷<

î l ö~èt° Ü~ì òf~÷< âj ù âj ø «èœM â‡ Aø¶. î l ö~èæ ðô i ft®ù~; âù«õ i f~ ^ å½ Ü~ì òf~÷< Üj Á. ðô ñi ^Fù~; ñi ° < Ü~ì òf~÷< Üj Á. Üō~èt° P½, ° < æ«ó Ü~ì òf~÷< ^ñfNî f~j . âù«õ î l ö~èæ i f~æ Ü~ì òf~^ ~i , èf^¶, ^èfœ~^ î l > ^ñfN«òf~, î l ö~ i f~Kè< ð‡ ðf~«ì f~ ^ ñi ~i ÜA‰¶ «ðf~èf¶ õfö «õ‡ ^ <.

^ñfKCòv , çHT , ^óî Qòj , ^î j Y SHK, èf «ðf~j Á ðô i f~ èO™ õf~ < î l ö~èt° Š ^ð½< ðf½< î l > ^î Kòf¶. Pš^ðf~ ¶ ° ö‰~î èæ, î l > èY Aøf~èæ. Üō~èæ i f~æ Ü~ì òf~^ ~i , èf^¶ õ‰î ¶ ñi , èi f° èOj Ü®Šð~ì J™ i f~j . b I F^î™, b „éf® ^‰¶i™, Üô° ° ^¶i™ «ðf~j õOY~ø, ° PSHi õf~. P‰î Š ðö, è^ ~i c‡ i èf~ò< ^ ñi ~o¶ ðòôf¶. P~÷ò i ~ô° ~ø ãYèf¶. âù«õ î l ö~èæ Ü~ùö½< î l > èYè «õ‡ ^ <. P¶ à ôè^ î l ö~èOj ° P, «èf~f~ èP½, è «õ‡ ^ <. ÜŠð®òf~ùf™ î l > èYð¶ ðYPò Hó„C~ù, ° ö½A«øf~. à f~æ GÁöù^Fj P‰î Y‡ ^ ° P, «èf~À< 'Y f~èf~ ã~ö, ° â‡ ^ i PMŠ«ðf~' âj ð¶i f~j . âj ~ùŠ ^ðf½^ i õ~ó à ô° i ðM õf~ < î l > ñ, èOj ° ö‰~î èt° ðSð® î l > ^ñfN~ò ÜPMŠð¶ âj ð¶ i f~j ðF~èf~ô^ i l ö~èOj i ô~ù â‡ µ < ^ðf~ ¶ ° , Aòñf~ù¶ âj Á è½¶A«øj . cf~æ i l öè^ F~° <, Pôf~è, ° < ^ðO«ò õf~ < î l ö~èOj ° ö‰~î èt° ^ î l > â‡ ^ ~i ÜPMŠð¶ ðYP â‡ E Š õf~, è «õ‡ ^ <.

15. à ôè^ î l ö~ètèf~ù GÁöùf~æ

à ôè^ î l ö~èæ î l > èYè «õ‡ ^ñf~ùf™ Üt Yèf~ù õeF~èæòf~ò âj Á â‡ E Š õf~, è «õ‡ ^ <. ° i ðf~ ðf~ è, CÁðf~j ~ñJ ù< âj ø Ü÷M™ Ü‰î %i i f~'

ÜóCì I ¼‰¶ 11 > èÝHŠđî ÝèFù ſeEŠ¹e-÷ Š „đÁoř Ÿ° ° òÝC „eEò «oř ‘<. Póř i fđî Fè i †®«ô«ò 11 > èÝđî ÝèFù ſeFè-÷ à ¼oř, ° ř-î Š ðÝP, C‰F, è «oř ‘<. Ŧ i ſeřî Fè, ° , AòñFè^ 11 > èÝđ-î âOř F, è «oř ‘<. i †®«ô«ò 11 > èÝđî Ÿ° Ü‰î %oř i f†®™ P½, ° < 11 ö~et° ſeF «oř ‘<.

à ôè^ 11 ö~etèFè, Ŧ i Á GÁoùfèæ 11 > i f†®™ à ¼oř, èŠđ†®½, Ař øù. Ü-nđđFù:

1. International Association for Tamil Research [IATR]
2. International Institute of Tamil Studies [IITS]
3. Tamil Virtual University [TVU]

W-nö i f†®™ Š™½i ~eOř 26-Ý Š¶ «đóřò< [XXVI International Congress of Orientalists] F™Lò™ 1964-P™ Á®ò¶. ÜF™ ūf«èÝè Š‰F¼‰î à ôè ÜPë~èæ Cö~ åj Á Á® à ôè^ 11 > Ÿ E¾, èöè< åj ø „đòK™ å½ GÁoù^ -î à ¼oř, AùF~èæ. 11 Nò™ [Tamilology], FóřMì Pò™ [Dravidology] Ÿ AòoÝPj à ö~ñtì Ÿ E~oř «ñÝ„eFæoř¶ ° P, «eFæ.

à ôè^ F1 > Ÿ E¾, èöè^ Fj 1 -ô-ñS dì < ūKC™ P½, Aø¶. „eöÝ ° ūMi 1 -ô-ñ, „eòòò< P‰FòřM™ P½, Aø¶. P† Ÿ° å½ «đó-ó [General Council Ÿ †C, ° ū Executive Committee] Ÿ Aòù à ř ‘. å½ 1 -ô-ñ, 3 ¶-í ^ 1 -ô-ñ~èæ, Ŧ i Á „eòòò~èæ. Póř ‘ „đF½÷F÷~èæ. æ~ å½fA-ùŠđF÷ [Coordinator] à ř ‘. 1 -ô-ñ à ôè Ü÷M™ «î ~‰ař ‘, èŠđ`AøF~. ¶-í ^ 1 -ô-ñ~èæ „oř«oř Á i f`eOL½‰¶ «î ~‰ař ‘, èŠđi «oř ‘<. ñÝø Ü½oř~èA < «î ~‰ař ‘, èŠđ`oř~èæ. P¶-ó át` à ôè ñf`e`eæ i %F½, Ař øù. P† Ÿ~eù, „eòòò, ètì i < P™-ó. GF ſeF P™-ó. P¶ „eòòòFÝÁ P½, ° < å½ Cœ‰î GÁoù<: P¶ ūL-ñSđ^ Ŧ ūř «oř ‘<.

à ôè^ 11 öfE¾, èöè^ Fj Póř i fđî ¶ à ôè ñf`e`e` - èo^î óf° 3-10 üùoř 1968-P™ „e;j -ùJ™ i %i ¶. 500 «đóř÷~èæ èo‰¶ „eřf`i ū. 29 i f`eO™ P½‰¶ 137 11 ö~èæ Ü™òFí Ÿ Eóř÷~èæ ðF° „đÝøù~. P‰i ñf`e`e` †®j «đF¶ à ôè^ 11 > Ÿ E¾ GÁoù< à ¼oř, ° řař ū ° ®¾ „eřořđtì ¶. Ü‰î ° ®Mù®Šđ-í J™ UNESCO à i M»i; 1970 Ü§-ó 3-P™ ūKC™ i %i Ŧ i ſeři ¶ 11 > ñf`e`e` †®™ à ôè^ 11 > Ÿ E¾ GÁoù^ Fj ètì -ñS1Š ðÝPò Ftì < ÜPM, èŠđtì ¶. 1970 Ü, «i fđ~ 21- P™ å½ eřeñFèŠ ðF¾ „eřořđtì ¶. P‰i GÁoù< ðô à ö~‰î «i F, èFè-÷, „eřf`i ¶. Ÿ ūF™ ÜoÝ-ø G-ø «oÝÁ< ðF-í J™ Ü¶ i -í «đFì M™-ó. å½

ð™è¬ô, èöè^Fj ̄ I > ^P¬ø «ðFj Á ªêð™ðt ´ ð¼AøP|. ̄ I öè Üó² ° ð¬ñòfè GF à i M ªêðEAøP|. Pj ªêð™ ° ñøèæ ñFYP Ü¬ñ, èSðì «ðf ´ <.

1999 HŠóOK 7,8 «i FèO™ ̄ I %i 'I > P¬í ð< 1999' ñfí f†®™ à ô° ̄ I ðM ðF₂ < ̄ I ö~èOj ̄ I -ñ, èfè á¼ ̄ I > P¬í ðS ð™è¬ô, èöè< GÁõùSð₂ < åù Üj -øò ̄ I öè ° ̄ I ð™ð ~ è¬ôë ~ ÜPM^i f|. Ü¬í G¬ø«ðYÁ₂ ð¬èJ™ 17.02.2001 Üj Á ̄ I > P¬í ðS ð™è¬ô, èöè< ̄ I öè ° ̄ I ð™ðóf™ Pj ðfA -ñ, èSfì P|. Üí j ̄ I -ñòj áj ø° -øJ™ ðó«ðY¹-ñJ™ i f| ÁPòP Hj ð¼ñfÁ:

"ñf‡ ̄ I ° ̄ I öè ° ̄ I ð™ð ~ Üð~è«÷! i fèæ Pj Á ªi fì fA -ñ, ° < GÁõù₂ á¼ ñè^i fù Ü¬ñS₁. á¼ ñfáð¼ < èfí ù<. i f< Üí j Ü®Sð-ñ -ð^ i f| Pj ðF₂ Pj ªðð₂ «ðf ®ð «ðf¹ñ -ñ à ô° ̄ I ðM ðF₂ < ̄ I ö~èæ áj S₁ðF~èæ. ÜF™ Pj < ªðð «ðf ®ð CÝðfè-÷»<, È‡ è-÷»< Üð~è«÷ ð®ð-ñSðF~èæ. «èf¹ñ Fj à ,CJ™ Pj < ªðð «ðf ®ð èöè° < Üð~èæ ðtì -ñJ™ i f| ðF~, èSð₂ <. Ü¬í Üð~èæi f| áYÁðF~èæ. Üí j Høefé< ̄ I > à ôè< ° ð-ñ, ° < áO «è~, ° <."

P%í à ðKò «i f, è^Pj i à ¼ðF, èSðtì ̄ I > P¬í ðS ð™è¬ô, èöè^F™ Cø%í ð™½i ~èOj Pj -í ªèf‡ <, ÜK „²ð® ° ̄ I ð™ èfj Pj >, ðtì ð<, ðtì < ð-ñ ̄ I N™ ªðÁði Ýèfù ðFES¹èæ P%í Š ð™è¬ô, èöè^F™ à ¼ðF, èSðtì ¼, Aj øù. Pj ðF₂ Pj 59 i f` èOL½%P áø^i fò Ý ðfJ ð< ñfí ð~èæ ð®, AðF~èæ. ²ñF~ 2300 «ð~ i f™a ðF½ ñfí ° < Pj i È™ G¬òò^ -ñS ðòj ð^ ^Pj AðF~èæ. Pj Pj 18 Pòfè< «ð~ P%í P¬í ð^ i ð-ñ ðF~^F½, AðF~èæ. Pj Pj Á < ªðKò Ü÷M™ ð÷ð «ðf <. PAFòfè ªñfN èYðP áO-ñSð₂ ^i Sðì «ðf <.

16. áj ^P, Yð-ñS₁: áO-ñ «i -ñ

á¼ ªñfN èYði Ý° Ü®Sð-ñ áj ^Pèæ. ÜðY-ñS ð®^P ÜP%í Hj i f| ° -ñòfù è™M ÜP-ñS ªðð^ ªi fì fè «ðf <. i ñP ° ð% -ñ èt° ÜFèñfè Ý fAò ðKò®ò < ðò, è<. ÜF™ Üð~èæ èYè «ðf ®ðP 26 áj ^Pèæi f| . «ófñj áj ^PèOj Ü-ñS₁ < áj Pj ði Ý° áOò-ñ. ̄ I > ªñfN, ° ð¼ < ªðF₂ Pj 247 áj ^Pèæ: Ü%í áf E, -è«ò ñ-ñòfè P½, AøP|. áj ^PèOj Ü-ñS₁ < èYÁ, è®ùñfùP|. M-ñ«ð ªðYp, ° ðN áj ðP ñ%Fòñfè P½, ° < P%í, èfòètì ^F™ ̄ I > èYð-ñ áOí f, ° ðP Š ðYp i f< bMòñfè áf i , èi -ñSðt®½, A«ðF<. Pj ðF₂ Pj 247 áL áj ^Pè-÷ áj Pj ði Ý° 107 ° Pf ` è-÷, ° ð% -ñ èæ èYÁðF~èæ. 247 áj ^Pè-÷»< áj Á, Ái , ° -ñòfñ™ èYði Ý° 39 ° Pf ` èæ «ðF Pj <.

âę ^aî ùšð' ð

Üèó° î™ ùèó þÁõfŒ

◦ ŠĐĆāî į Ō

àj ò¶ ^aî f™èfSHò<. þ^¶ì i Y »î ° < «ê~%î f™ 31 þ‰î 31 ° î i ~ñ
 âò ^¶è-÷»< 216 à J ^añŒ âò ^¶è-÷»< âò ¶öî Y° ° Šð¶ ° î i ~ñ âò ^¶èæ,
 «ñ½< àj ò¶ à J ^añò, ° Pf 'èœ âù0 39 ° Pf 'èœ «ð£¶<. Üî Y° °
 «î ~ñŠð' ò¶ I è„ CÁ ñfYø<. Üî Yèfù Ü®Šð-ì ~ò^ î %o-î ^aðKòf~ õ° ^¶°
 î %oF¼, Aøf~. Ü‰î Ü®Šð-ì J™ i f< î > èYð-î âO-ñŠð' ^¶öî Yèèfè„ ^aêŒò
 «ò‡ [®]ò ñfYøfè-÷ ^ î òfèf¶ î fñî I ™ôf¶ ^aêŒò «ò‡ ' <.

17. ðf~ -ðJ™ MK¾: Y ~ êJ™ à ðó<

Í I > à ôAí Ý Á^aêšMò™ añfNèO™ åj Á. þ%Fò£-õš að£¼^î õ-ó Üþ
í I ö~ët° ^ î fŒ^añfN. þ%Fò~èœ Ü-ùõ¼, ° < Üþ èôf, êfó añfN. þ%Fò
í fèKè<, ð‡ ðf áj ð-õ þ¼ É ð eOj «ñ™ GÝð-õ: Ü-õ õi añfN, í I >, ð‡ -í
þ%Fò í fèKè< áÂ< ñf^að¼< Ü-ñS-ð õi añfN, í I > áÂ< þ¼èð èœ
aðf ð  í fí °  -ñðfèS ðf~, è ° ®»<. þ%í õðôfÝÁ à ð -ñ í ñ¶ ðœO, è™M,
ð™è-õ, è™MJ™ aí fí ~¹œ÷ ðfì fèO™ HóF ðL, è «ð ð <. þ%Fò Üð²
õi añfN, ° „ aðŒ¶ aðf ^ F¼, ° < ðfŒš¹èœ Ü-ù^¶< à Kò Ü÷M™ í I  , ° <
aðŒð «ð ð <. í I > à ô° í   M ðf  < å¼ í I >, ° < ð^Fí í fŒ añfN.
í I ö~ëœ î fèœ ðóõôfè à ôAí ðô ðfèfèO™ ðf  < ñ, èœ ° < ð^Fí æ~
à ÁŠHù~ áj ø ñù G-ô-õ à ¼õf, è «ð ð <. í ñ¶ ðf~õ MKõfè þ¼, è
«ð ð <. í ñ¶ Ý -êœ aðKò-õðfè þ¼, è «ð ð <.

° P. «èfœèœ:

- i. ° ö%o¬î èœ î | > èŸè «ö‡ ´ <

ii. à ôè^ î | ö~èœ âf° öf>%oî f½< Üö~èœ ° öYCJ™ å^¶¬öS¹,
èfí «ö‡ ´ <.

iii. à ôè^ î | ö~èœ âf° öf>%oî f½< Üö~èœ ° öYCJ™ å¼fA¬í Š¹
«ö‡ ´ <.

å¼fA¬í Š¹^ «î fŸøF™¬ô.

å¶, A¬öSð¶ aöj ø F™¬ô.